





# Oeko-Foire 2005

Luxexpo - Kirchberg - Luxemburg - Freitag, 16. - Sonntag, 18. September

## Beteiligen Sie sich an der Umfrage - machen Sie mit beim großen Quiz!

Sie hat sich fest etabliert auf der Oeko-Foire: Die große Umfrage, die jährlich bei den BesucherInnen durchgeführt wird. Dieses Jahr dreht sich alles um die Gemeindevahlen. Was würden Sie tun, wenn Sie Bürgermeister wären? Wie gut kennen Sie die Gemeindepolitik? ....

Vom 16. - 18. September ist es wieder soweit, die Oeko-Foire steht erneut ins Haus. Die Hallen sind voll belegt, knapp 180 Aussteller präsentieren ihre Produkte auf 4.500 qm.

Als Mitglied haben Sie dieser Tage den Ausstellungskatalog erhalten. Deshalb werden im folgenden nur noch einige High-Lights hervorgehoben und nicht die ganze Messe vorgestellt.

## Oeko-Foire: Nohalteg Gemengepolitik - den Tëppel um i

Knapp 3 Wochen vor den Gemeindevahlen, stehen diese natürlich auch auf der Oeko-Foire im Vordergrund. Der Mouvement Ecologique wird auf seinem Stand seine neue Publikation zum Thema - die auch jedes Mitglied des Mouvement Ecologique erhalten hat - vorstellen und zum Sonderpreis verkaufen.

## Kochvorführungen!

Auf grund des großen Erfolges in den vergangenen Jahren werden auch dieses Jahr Kochvorführungen von Lydie Muller-Philippy angeboten!

Lydie Muller, Autorin der 2 Kochbücher "Natiirlech genëssen", wird wie immer mit ihren Kenntnissen im Bereich "vegetarische Vollwertküche" begeistern können.

Weil sich dieses Jahr z.T. auf dem traditionellen Stand der "alten Gemüsesorten" alles um das Thema "Kabes" drehen wird, werden Rezepte rund um dieses attraktive Gemüse angeboten. Da das Gastland Italien gefeiert werden soll, werden sich aber auch verschiedene Vorführungen rund um die italienische Küche drehen. Speziell 2005: Prominente, wie Georges Christen am Sonntag, werden Lydie Muller bei ihren Kochvorführungen unterstützen.

Natürlich berät die Kochexpertin auch jeden Interessierten im Bereich vegetarische Vollwertküche.

Die Kochvorführungen sind

- Freitags um 17.00 und 19.30
- Samstags und Sonntags jeweils um 11.30, 14.30 und 17.30 (15.00 Samstags und 11.30 Sonntags italienische Küche)

Die Vorführungen finden statt auf dem Stand des Mouvement Ecologique sowie des Oeko-Zenter Lëtzebuerg, Halle 9C.

## Attraktives Animationsprogramm

Die Oekofoire bietet seit jeher ein reichhaltiges Kultur- und Unterhaltungsprogramm für Groß und Klein. Die 2005er Edition hat es in sich: Auf der Bühne in Halle 9C, auf dem Stand des Mouvement Ecologique sowie des OekoZenter Lëtzebuerg, läuft ein interessantes Programm :

### Freitag, 16. September

- 16.30: David Laborier / Leana Seally
- 17.45: Greg Lamy
- 18.30: David Laborier / Leana Seally
- 19.45: Greg Lamy

### Samstag, 17. September

- 10.45: Greg Lamy
- 12.15: David Laborier / Leana Seally
- 13.00: Greg Lamy
- 13.45: Georges Christen
- 15.30: David Laborier / Leana Seally
- 16.15: Greg Lamy
- 16.45: Georges Christen
- 18.15: Robert Bodja & Friends

### Sonntag, 18. September

- 10.30: Greg Lamy
- 11.00: Greg Lamy
- 12.30: David Goldrake
- 13.15: Karin Melchert - Trio
- 14.00: Georges Christen
- 15.45: David Goldrake
- 16.00: Karin Melchert - Trio
- 16.30: Robert Bodja & Friends
- 17.15: Georges Christen
- 18.00: Karin Melchert - Trio

## Kinder willkommen!

Wie immer werden auf der Messe die Kleinen nicht vergessen. Schließlich ist die Oeko-Foire ein Fest für die ganze Familie.

## Mitgliedskarte mitbringen - Weitere Infos

Weitere Infos zur Foire - Busfahrplan u.a.m. finden Sie auf unserer homepage [www.oekozenler.lu](http://www.oekozenler.lu).

Denken Sie dran Ihre Mitgliedskarte vom Mouvement Ecologique mitzubringen. Sie profitieren dann von verbilligten Eintrittspreisen.

Die Detailkriterien für die unterschiedlichen Produkte können gratis unter der Nummer (+352) 439030-1 angefragt oder auf der Internetseite des Mouvement Ecologique nachgesehen werden: [www.oekozenler.lu](http://www.oekozenler.lu)

## Öffnungszeiten

Freitag: 14.00 - 21.00 Uhr

Samstag und Sonntag: 10.00 - 19.00 Uhr

Den Busfahrplan finden Sie auf Seite 9 dieses Katalogs.

Weitere Informationen: [www.oekozenler.lu](http://www.oekozenler.lu)

## Eintritt

5.- Euro / Zweitageskarte: 8.- Euro - Mitglieder des Mouvement Ecologique, Studenten, Arbeitslose und Besucher, die mit öffentlichem Transport oder per Fahrrad kommen: 3.- Euro. Gratis für Kinder unter 12 Jahren.

## Gemüsestand des Mouvement Ecologique - "Alles Kaabes" - Beteiligen Sie sich bereits jetzt an einem Wettbewerb!

Das Gemüse des Jahres 2005 das wir Ihnen auf der Oeko-Foire dieses Jahr vorstellen heisst KOHL. 40 verschiedene Sorten der Kohlfamilie warten darauf von den Besuchern wiederentdeckt zu werden.

Bereits 2003 wurde Kohl in den Versuchsfeldern des Naturpark Our angebaut um heraus zu finden welche Sorten sich so richtig wohl in diesem Klima und auf Schieferverwitterungsboden fühlen. Das Resultat war erstaunlich gut. Dies veranlasste uns es nochmal zu versuchen aber diesmal mit dem Ziel Sauerkraut versuchsweise zu produzieren. Die ersten Fässer sind bereits gefüllt und wir hoffen dass bis zur Eröffnung der Umweltmesse wir Ihnen unser Sauerkraut anbieten können.

## Wettbewerb : Hausrezept

Da die Rezepte zur Sauerkrautherstellung so vielfältig sind wie die Kohlsorten, die sich speziell zur Sauerkrautherstellung eignen, haben wir uns gedacht einen Wettbewerb auszuschreiben. Es warten immerhin 4 weisse Kohlsorten, 3 Rotkohlsorten, Wirsing und Herbstrüben darauf Anfang Oktober zu Sauerkraut verarbeitet zu werden. Vielleicht probieren wir Ihr Hausrezept aus.

Schreiben Sie uns. Es gibt interessante Preise zu gewinnen:

1. Preis : einen Gutschein für ein 3 Gänge-Sauerkraut-Menu, gestiftet vom Restaurant Godefroid , Esch/Sauer
2. Preis : ein Gärtopf mit Gärspund, vom unserem Partner Forum de l'emploi "am Gärtchen"
3. Preis : Sauerkraut für Gourmets zum Ausprobieren (Rotkohl, Wirsing, Lauch, Rüben, Weisskohl)
4. Preis : ein Buch zur Geschichte des Sauerkrauts, Anbau, Herstellung, Rezepte und vieles mehr

Ihr Rezept schicken sie an Mouvement Ecologique, Milly Theisen, 6 rue Vauban, L-2663 Luxembourg.  
Stichwort: Hausrezept. Einsendeschluss: 30.September.

Ein Datum gilt es vorzumerken. 25. Oktober, Park Léi in Düdelingen. Bereits das dritte Jahr wo der Mouvement Ecologique und Slow Food einen Themenabend organisieren. Diesmal dreht sich alles um, wie kann es anders sein, Kohl. Lydie Muller-Philippy, Kochbuch-Autorin wird mit ihrer "Kachéquie" wieder köstliche Kreationen für Gaumen und Auge für uns kochen und Milly Theisen wird uns in einem Vortrag die Kohlfamilie vorstellen. Einzelheiten können sie in der Presse und dem Kéisecker-Info zu gegebenem Zeitpunkt nachlesen.







loutre d'Europe dans cette région.

Ce projet d'une durée de 5 ans (2006-2010), a pour objectif de recréer des conditions favorables au développement des populations de loutre dans cette région transfrontière par l'amélioration de la qualité de l'eau, l'aménagement de refuges pour la loutre (catiches, couches, ...), la mise en place de bandes de protection le long des cours d'eau, l'aménagement de passages sous les ponts, la création de plans d'eau, la restauration de zones humides et de forêts alluviales au dépens de certaines plantations de résineux peu adaptées aux fonds de vallée, l'achat de terrains en vue de créer des havres de paix, ...

Le projet visera également à réaliser un suivi des populations de loutre ainsi que leur évolution suite aux aménagements réalisés.

Enfin, un volet information et sensibilisation de la population et des administrations sera mis en oeuvre dans les 5 parcs naturels concernés par le projet. Citons à titre d'exemple la mise en place d'un site Internet, l'organisation de réunions d'informations et de visites de terrain avec des classes d'écoles de la région, la création d'un réseau de naturalistes pour le suivi des populations de loutre, la formation des intéressés, ...

Ce projet devrait donc permettre de restaurer durablement les cours d'eau que sont la Haute-Sûre, les 2 Ourthes et l'Our mais aussi inciter l'homme à vivre en harmonie avec ce merveilleux mustélidé qu'est la loutre et son milieu de vie la rivière.

## Restaurer les habitats de la loutre

Un projet Life Nature transfrontalier pour la restauration des habitats de la loutre en Haute-Sûre, sur les 2 Ourthes et l'Our

En date du 23 juin 2005, la commission européenne a accordé aux Parcs Naturel de la Haute-Sûre et de la forêt d'Anlier (B), des deux Ourthes (B), Hautes-Fagnes Eifel (B), de la Haute-Sûre (L), de l'Our (L) ainsi qu'à la fondation ÖkoFonds (L) un projet Life loutre transfrontalier (Belgique Luxembourg) visant à la réhabilitation des cours d'eau concernés afin de permettre le redéploiement des populations de



Pour de plus amples renseignements:  
OekoZenter Lëtzebuerg, Gérard Schmidt,  
Tel : 43 90 30 46

## Luxemburger EcoLabel für Tourismusbetriebe

5 Betriebe erhalten in diesem Jahr das "EcoLabel"

Das Umweltzeichen "EcoLabel" steht für umweltfreundlichen Tourismus in Luxemburg.

Seit 1999 zeichnet das Tourismusministerium Hotels, Campings, Ferienwohnungen und Gruppenunterkünfte aus, die sich einer umweltbewussten Betriebsführung verschrieben haben.

Im Frühjahr dieses Jahres wurden 5 neue Beherbergungsbetriebe erfolgreich geprüft. Ein Campingplatz, eine Gruppenunterkunft und drei Hotels zeichnen sich durch eine effiziente Energie- und Wassernutzung, ein durchdachtes Abfallmanagement, eine ökologische Informations- und Beschaffungspolitik sowie ein umweltorientiertes Serviceangebot für Gäste aus und dürfen sich nun für die nächsten 3 Jahre mit dem Umweltzeichen schmücken.

Die neuen EcoLabel-Betriebe sind:

- Camping Officiel de Clervaux, [www.camping-clervaux.lu](http://www.camping-clervaux.lu)
- Centre Ecologique et de la Jeunesse Hollenfels, [www.snj.lu/hollenfels](http://www.snj.lu/hollenfels)
- Hôtel de la Poste, Esch-sur-Alzette, [www.hotel-de-la-poste.lu](http://www.hotel-de-la-poste.lu)



## OekoZenter Lëtzebuerg

6, rue Vauban  
L-2663 Luxembourg  
Tel.: 43 90 30-40/Fax: 43 90 30-43  
e-mail: [oeo-fonds@oeoZenter.lu](mailto:oeo-fonds@oeoZenter.lu)  
[www.oeoZenter.lu](http://www.oeoZenter.lu)  
CCP IBAN LU96 1111 0734 1886 0000  
BCEE IBAN LU31 0019 1100 4403 9000

- Hôtel "Aux Anciennes Tanneries" \*\*\*\*, Wiltz, [www.auxanciennestanneries.com](http://www.auxanciennestanneries.com)
- Hotel Simon's Plaza\*\*\*\*, Grevenmacher, [www.simons-plaza.com](http://www.simons-plaza.com)

Das EcoLabel zählt nun insgesamt 27 Beherbergungsbetriebe zu seinen Mitgliedern.

Weitere Auskünfte zu den Umweltstandards des EcoLabel sowie zu den Mitgliedsbetrieben erhalten Sie bei der Umweltberatung des OekoZenter Lëtzebuerg (Tel: 43 90 30 - 44).

## Das OekoZenter Lëtzebuerg stellt sich vor

Vielleicht haben Sie sich manchmal gewundert, wenn im Kéisécker-Info vom OekoZenter Lëtzebuerg berichtet wurde. Dieses Zentrum wurde, auch als Weiterentwicklung der Stiftung Öko-Fonds, vor gut 2 Jahren richtig ins Leben gerufen. Gegründet wurde es vom Mouvement Ecologique und der Stiftung Öko-Fonds.

In diesem Kéisécker-Info finden Sie eine Beilage, in der sich das OekoZenter Lëtzebuerg im Detail vorstellt. Das OekoZenter finanziert sich über Projekte im Auftrag vor allem von Staat und Gemeinden.

Sie können uns auch auf der Oeko-Foire besuchen, Halle 9C, auf dem gemeinsamen Stand mit dem Mouvement Ecologique.

Auf jeden Fall wird auch weiterhin im Kéisécker-Info über seine Aktivitäten berichtet.

## 1ste Bilanz der Zertifizierung kommunaler Wälder nach FSC

Kürzlich hat das Umweltministerium zusammen mit FSC Luxemburg in der Klimabündnisgemeinde Sanem eine erste Bilanz der Zertifizierung kommunaler Wälder nach den Kriterien des FSC Labels gezogen.

Umweltminister Lucien Lux unterstrich dabei die Vorzüge der Waldbewirtschaftung nach den FSC Kriterien und beglückwünschte die Gemeinde Sanem - stellvertretend für alle anderen Gemeinden, die ebenfalls ihr Interesse am FSC bekundet haben - für ihre Entscheidung.

Zur Zeit haben, neben dem Staatswald, folgende Gemeinden den Wunsch nach FSC-Zertifizierung geäußert (einige Gemeinderäte haben bereits zugestimmt):

Bettemburg, Düdelingen, Heiderscheid, Esch-Alzette, Differdingen, Sanem, Petingen, Remerschen, Roeser, Bascharage, Mompach, Diekirch, Mamer, Préziderdal, Tuntange, Mertzig, Heinerscheid, Rumelingen.

Somit sind zur Zeit rund 13.900 ha Wald (entspricht 15,44% der Waldfläche) in Luxemburg auf dem Wege zur FSC-Zertifizierung. Das Umweltministerium unterstützt die kommunale FSC Zertifizierung mit 50%. Außerdem rief der Umweltminister dazu auf, bei staatlichen und kommunalen Projekten auf FSC zertifiziertes Holz zurückzugreifen. Als positives Beispiel in diesem Sinne kann der geplante Neubau der Europäischen Investitionsbank dienen, bei dem ausschließlich auf FSC-Holz zurückgegriffen wird.

Ohne weiteres können Waldeigentümer in Luxemburg bereits zu diesem Zeitpunkt die FSC-Zertifizierung beantragen. Diese wird dann aufgrund von ausländischen Kriterien durchgeführt, bis der nationale Kriterienersatz in Kraft tritt. Dies wird womöglich im Herbst 2005 der Fall sein, wenn die nationale Arbeitsgruppe bestehend aus 32 Vertretern von Verwaltungen, Organisationen, Eigentümern, Verbraucherorganisationen, Gewerkschaften... ihre Arbeit abgeschlossen hat.



*Der Leitfaden vermittelt anhand von zahlreichen Beispielen einen Überblick über die Rolle der Kommunen im Aktionsfeld Wald und Holz. Er gibt Anregungen für die kommunale Bewirtschaftung, soll den Einsatz des ökologischen Rohstoffes Holz in der kommunalen Beschaffung fördern und gleichzeitig zur Verringerung des Raubbaus an Regenwäldern beitragen. Um dieses Ziel zu erreichen, werden verschiedene Möglichkeiten gezeigt, BürgerInnen und Bürger an den Belangen ihres Waldes zu beteiligen.*

*Eine Broschüre des 'Klima-Bündnis' und dem Bundesamt für Naturschutz Deutschland.*

*Zu beziehen beim 'Klimabündnis Lëtzebuerg' zum Preis von 20,30 (Porto inbeogr.) durch eine Überweisung auf das CCPL LU33 1111 1514 8669 000 mit dem Vermerk 'Vom Wald ins Rathaus'. Klimabündnisgemeinden und Mecco-Mitglieder erhalten eine Broschüre gratis.*



## Klimabündnis Lëtzebuerg

Klimaschutz 'vun ënnen'

Das Klimabündnis mit mehr als 1200 europäischen Städten und Gemeinden hat sich die Halbierung der CO2-Emissionen bis zum Jahre 2010 und die Unterstützung der Völker des Regenwaldes zum Ziel gesetzt.

Im 'Klimabündnis Lëtzebuerg' unterstützen sich zur Zeit 20 Gemeinden und die Nichtregierungsorganisationen 'Action Solidarité Tiers Monde' und 'Mouvement Ecologique' gegenseitig bei ihren Bemühungen um Klimaschutz auf kommunaler Ebene.

[www.klimabuendnis.lu](http://www.klimabuendnis.lu)  
[klimab@oeoZenter.lu](mailto:klimab@oeoZenter.lu)  
Tel. : 43 90 30 26